

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
2002

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE LATIM

A. Critérios de classificação e apreciação formal da prova

I

1.		
1.1.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		8 pontos
1.2.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		8 pontos
1.3.	Identificação do caso	4 pontos
	Função sintáctica	4 pontos
		8 pontos
2.		
2.1.	Identificação das formas verbais (4 + 4)	8 pontos
2.2.	Justificação do modo verbal (4 + 4)	8 pontos
		16 pontos
		40 pontos

V.S.F.F.

132/C/1

Transporte 40 pontos

II

- De *Iliaci* a *meorum* 10 pontos
- De *testor* a *Danaum* 17 pontos
- De *et, si* a *manu* 18 pontos
- De *Diuellimur* a *mecum* 10 pontos
- De *quorum* a *Vlixii* 15 pontos
- De *protinus* a *uocati* 10 pontos

80 pontos

Observação: aos 80 (oitenta) pontos atribuídos à tradução, que se deseja fiel ao sentido e em português correcto, não podem descontar-se mais de 16 (dezassexis) pontos pela totalidade das incorrecções de expressão.

III

1. Escrita de duas palavras (2 + 2) 4 pontos
Explicação do sentido (3 + 3) 6 pontos
2. Escrita de duas palavras (2 + 2) 4 pontos
Explicação do sentido (3 + 3) 6 pontos

10 pontos

10 pontos

Observação: não será cotada uma palavra erradamente indicada ou só diferente da primeira por flexão nominal ou verbal; em tais casos, também não será cotado o esclarecimento do sentido.

IV

- Eneias... sofreu 10 pontos
- porque... tempestades 10 pontos
- e lutou... Roma 10 pontos

30 pontos

V

- Conceito de *Virtus* 10 pontos
- Conceito de *Pietas* 8 pontos
- Conceito de *Fides* 7 pontos
- Organização lógica e clara do discurso 5 pontos

30 pontos

Total 200 pontos

B. Chave da resolução da prova

A chave destina-se a obter uma maior uniformização dos critérios de classificação. Optou-se por um meio termo: apenas tópicos na morfossintaxe (I), na etimologia (III) e na cultura (V); uma tradução (II) e uma versão (IV) apenas de carácter didáctico.

Em toda a prova, qualquer outra resposta correcta, não referida na chave, deve ser cotada.

I

Análise morfossintáctica

1.
 - 1.1. *tela... uices*: acusativo do plural; complemento directo de *uitauisse*;
 - 1.2. *manu*: ablativo do singular; complemento circunstancial de causa;
 - 1.3. *gravior*: nominativo do singular; atributo de *Iphitus*.
2.
 - 2.1. *fuissent* – terceira pessoa do plural do pretérito mais-que-perfeito do conjuntivo do verbo *sum*;
caderem – primeira pessoa do singular do pretérito imperfeito do conjuntivo do verbo *cado*.
 - 2.2. *fuissent* está no modo conjuntivo por se tratar do predicado de uma oração condicional de caso irreal;
caderem está no modo conjuntivo, porque é predicado de uma oração subordinada completiva de *ut*.

II

Tradução

Ó cinzas de Tróia e chama derradeira dos meus, declaro que, na vossa destruição, nem evitei os dardos, nem quaisquer pejejas dos Gregos e, se os destinos tivessem querido que eu morresse, tê-lo-ia merecido graças à minha coragem. Depois somos arrastados, Ífito e Pélías juntamente comigo, (dos quais Ífito já mais pesado por causa da idade e Pélías lento, por uma ferida [recebida] de Ulisses) e imediatamente (somos) chamados por um clamor ao palácio de Príamo.

III

Etimologia

1. (De *cinis*, – *neris*: cinza);
Incinerar: acto de reduzir a cinzas;
Cinzento: o que tem a cor da cinza.
2. (De *testis*, – *is*, m., f.: testemunho, testemunha)
Atestar: acto de declarar por escrito saber ou ter visto alguma coisa;
Contestação: acto de contestar, de contradizer, de se rebelar contra algo aceite.

IV

Versão

Aeneas putatūr uir qui multum (multa) passus est quod deorum uoluntate terribiles procellas sustinuit et contra eos qui Romae futurae glorias nolebant, certauit.

V

Cultura

1. A coragem, a capacidade de sacrifício físico e moral, o autodomínio na construção do verdadeiro *uir*.
2. O cumprimento rigoroso dos deveres em relação aos deuses, à pátria e à família.
3. O respeito pelos compromissos assumidos na vida social e cívica.